

make it real™
Bringing Creativity to Life™

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANLEITUNG
INSTRUCTIES • ISTRUZIONI • 说明书 • التعليمات



Go to • Visite le site • ¡Visita
Gehe auf • Ga naar • Vai su

前往 • قومي بزيارة

makeitrealplay.com

for video instructions!
pour des instructions video!
para obtener instrucciones en video!
für Videoanweisungen!
voor video-instructies!
per istruzioni video!
获取视频说明

للحصول على تعليمات عبر الفيديو!



- EN 1 Friendship Bracelet Maker unit
- FR 1 métier à bracelets d'amitié
- ES 1 tejedor de pulseras de la amistad
- DE 1 Knüpfer zum Basteln von Freundschaftsarmbändern
- NL 1 vriendschapsarmbandmaker
- IT 1 Crea-braccialetti dell'amicizia
- AR 1 وحدة صانع أساور الصداقة

1 وحدة صانع أساور الصداقة



- EN 8 colors of bracelet thread
- FR 8 couleurs de fil pour bracelets
- ES 8 colores de hilo para pulsera
- DE 8 Farben Schnüre für Armbänder

- NL 8 draadkleuren van elk
- IT 8 Cordoncini per braccialetti in 8 diversi colori
- AR 8 ألوان من خيوط الأساور بطول 8



22 m = 24 yds/vg



13 m = 14.2 yds/vg



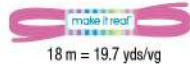
18 m = 19.7 yds/vg



18 m = 19.7 yds/vg



22 m = 24 yds/vg



18 m = 19.7 yds/vg



22 m = 24 yds/vg



13 m = 14.2 yds/vg

- EN 10 friendship bracelet pattern templates

- FR 10 patrons de bracelets d'amitié
- ES 10 plantillas con patrones para pulseras de la amistad
- DE 10 Mustervorlagen zum Knüpfen von Freundschaftsarmbändern

- NL 10 patroonsjablonen voor vriendschapsarmbanden

- IT 10 modelli di pattern per braccialetti dell'amicizia
- AR 10 قوالب أمشاط أساور الصداقة

10 قوالب أمشاط أساور الصداقة



- EN 20 buttons

- FR 20 boutons

- ES 20 botones

- DE 20 Knöpfe

- NL 20 knoppen

- IT 20 bottoni

- AR 20 زر



- X 20

- EN 60 assorted beads

- FR 60 perles assorties

- ES 60 cuentas surtidas

- DE 60 verschiedenartige Perlen

- NL 60 gesorteerde kralen

- IT 60 perline assortite

- AR 60 قلوب متنوعة

60 قلوب متنوعة

You will need • Il te faudra • Qué necesitarás • Du benötigst • Wat heb je nodig
Materiales necesarios • 您需要 • ما ستحتاجينه



LEGEND • LÉGENDE • LEYENDA • LEGENDE • LEGENDA • 图例 • عنوان تفسيري



Scissors • Ciseaux • Tijer
Schere • Schaar • Forbici
مقص • مقص



Repeat • Répéter • Repetir
Wiederholen • Herhalen
Ripeti • 重复 • كرر



Adult Supervision • Surveillance
d'un adulte • Supervisión de un
adulto • Aufsicht durch Erwachsene
Toezicht door volwassenen
Supervisione di un adulto
إشراف الكبار



Ruler • Règle • Regla
Lineal • Linaiaal • Righello
尺子 • مسطرة



Knot • Nœud • Nudo
Knoten • Knoop • Nodo
单结 • عقدة



Row by Row Method • Méthode
rangée par rangée • Método fila por
fila • Die methode reihe für reihe
Rij-per-rij-methode • Metodo riga
per riga • 逐行法 • طريقة كل صف بصفه



Clear nail polish • Vernis à
ongles transparent
Esmalte transparente para
uñas • Klarer Nagellack
Verwijder nagellak • Smalto
per unghie trasparente
تلاءة أطراف واضح • طلاء
شفاف



Double knot • Double
nœud • Doble Nudo
Doppelknoten • Dubbele
knoop • Doppio nodo
双结 • عقدة مزدوجة



Segment Knotting Method
Méthode du nœud segmenté
Método de anudar segmentos
Die abschnittsweise Knüpfmethode
Segment-per-segment-methode
Metodo di annodatura a segmenti
分段打结法 • طريقة عقد الأجزاء



Let dry • Laisser sécher
Dejar secar • Trocknen lassen
Laat drogen • Lasciare asciugare
自然风干 • اتركها تنشف



MIR QR Code • Code QR MIR
Código MIR QR
MIR-QR-Code • QR-code van
Make It Real • QR Code di
Make It Real • 美伊睿二维码
رمز الاستجابة السريعة



EN We suggest that you first scan the MIR QR Code and watch the video tutorials, Friendship Bracelet Maker: Initiation to Bracelet-Making, to quickly learn the knotting techniques.

FR Nous te conseillons de commencer par balayer le code QR MIR et par regarder les tutoriels vidéo « Métier à fabriquer des bracelets d'amitié: initiation à la fabrication de bracelets » pour apprendre à faire rapidement plusieurs types de nœuds.

ES Te recomendamos que escanees el código MIR QR y mires los tutoriales de video, Tejedor de pulseras de la amistad: cómo empezar a hacer pulseras, para aprender rápido las técnicas de anudado.

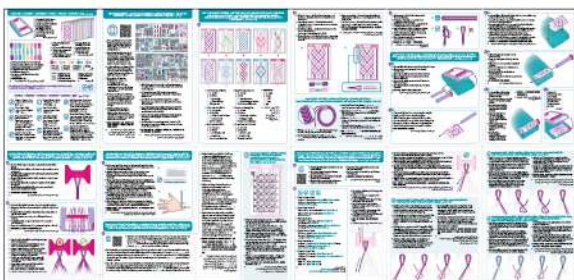
DE Wir empfehlen, als Erstes den MIR-QR-Code zu scannen und dir die Video-Tutorials zum Freundschaftsarmband-Knüpfer anzuschauen: Einführung in das Knüpfen von Armbändern, um die Knüpftchniken schnell zu lernen.

NL We stellen voor dat je eerst de QR-code van Make It Real scant en de videotutorials, Vriendschapsarmbandmaker: inleiding tot het maken van armbanden, bekijkt om de knooptechnieken snel onder de knie te krijgen.

IT Prima di procedere, ti consigliamo di inquadrare il QR Code di Make It Real e guardare i video tutorial sul Crea-braccialetti dell'amicizia: introduzione alla creazione di braccialetti, per imparare rapidamente come fare i nodi.

WS 我们建议您首先扫描二维码，观看教学视频《友谊手链制作盒：手链制作入门来快速学习编织打结技巧》。

AR نقتح أن تقومي أولاً بمسح رمز الاستجابة السريعة QR code ومشاهدة مقاطع الفيديو التعليمية، صانع أساور الصداقة: بدء تعلم صنع الأساور، للتعلم بسرعة تقنيات صنع العقد.



EN Read fully through to the end of the instructions before beginning the projects. Make sure to follow each step and refer to the video tutorials. Have fun!

FR Lis les instructions jusqu'à la fin avant de commencer les projets. Suis bien chaque étape et réfère-toi aux tutoriels vidéo. Amuse-toi bien!

ES Lee todas las instrucciones antes de empezar los proyectos. Asegúrate de seguir todos los pasos y consulta los tutoriales de video. ¡Diviértete!

DE Lies die Anweisungen bis zum Ende durch, bevor du ein Projekt anfängst. Achte darauf, dass du dich an jeden Schritt hältst, und nutze die Video-Tutorials. Viel Spaß!

NL Lees de instructies volledig voordat je aan de armbanden begint. Let erop dat je elke stap volgt en de videotutorials bekijkt. Veel plezier!

IT Prima di iniziare il tuo progetto leggi tutte le istruzioni fino alla fine. Assicurati di seguire ogni passaggio e fai riferimento ai video tutorial. Buon divertimento!

WS 在开始这个项目之前，把说明书从头到尾通读一遍。确保遵循每个步骤并参考教学视频。祝您玩得愉快！

AR يجب القراءة بالكامل حتى نهاية التعليمات قبل بدء المشاريع. تأكد من اتباع كل خطوة والرجوع إلى مقاطع الفيديو التعليمية. استمتعي!

SET UP BRACELET STRINGS • METTRE LES FILS DU BRACELET EN PLACE • DISPONER
LOS HILOS DE LA PULSERA • DIE SCHNÜRE FÜR DAS ARMBAND ORDNERN
ARMBANDDRADEN KLAAR MAKEN • DISPONI I CORDONCINI DEL BRACCIALETTO
安放手链编织绳 • إعداد خيوط الأساور

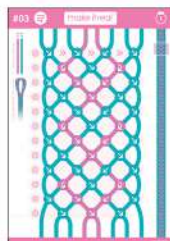
1



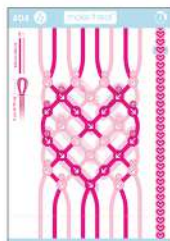
1



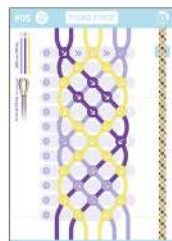
2



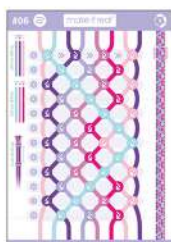
3



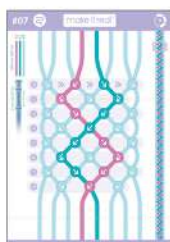
4



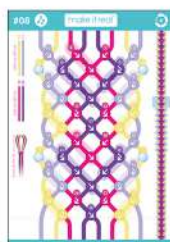
5



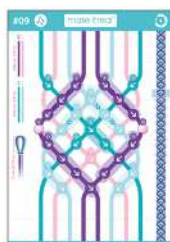
6



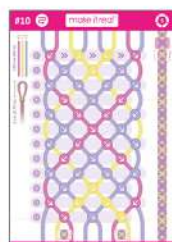
7



8



9



10

EN There are 5 levels of difficulty:

- 1 2 3 Learn
- 4 5 Practice
- 6 7 Try new things
- 8 9 Take-on challenge
- 10 Flaunt your skills

FR Il y a 5 niveaux de difficulté :

- 1 2 3 Apprendre
- 4 5 S'entraîner
- 6 7 Essayer de nouvelles choses
- 8 9 Relever des défis
- 10 Montrer ses talents

ES Hay 5 niveles de dificultad:

- 1 2 3 Aprende
- 4 5 Practica
- 6 7 Prueba cosas nuevas
- 8 9 Acepta el reto
- 10 Presume de tus habilidades

DE Es gibt 5 Schwierigkeitsgrade:

- 1 2 3 Lernen
- 4 5 Üben
- 6 7 Neues ausprobieren
- 8 9 Herausforderungen annehmen
- 10 Dein Können zur Schau stellen

NL Er zijn 5 moeilijkheidsgraden:

- 1 2 3 Leren
- 4 5 Oefenen
- 6 7 Nieuwe dingen uitproberen
- 8 9 Uitdagingen aangaan
- 10 Pronken met je vaardigheden

IT Ci sono cinque livelli di difficoltà:

- 1 2 3 Impara
- 4 5 Fai pratica
- 6 7 Prova cose nuove
- 8 9 Accetta la sfida
- 10 Perfeziona le tue abilità

AR هناك 5 مستويات من الصعوبة:

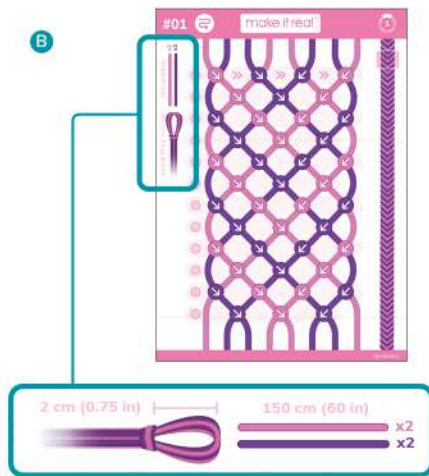
- 1 2 3 初学
- 4 5 练习
- 6 7 尝试
- 8 9 挑战
- 10 炫技

AR هناك 5 مستويات من الصعوبة:

- 3 2 1 التعلم
- 5 4 الممارسة
- 7 6 تجربة أشياء جديدة
- 9 8 مشاركة في التحديات
- 10 التفاخر بمهاراتك

- EN** Start with pattern **1**. Select the colors of the strings used in pattern **1** and measure according to the instructions on the template.
- FR** Commence par le motif **1**. Choisis les couleurs des fils utilisés dans le motif **1** et mesure ces derniers en suivant les instructions du patron.
- ES** Empieza con el patrón **1**. Selecciona los colores de los hilos que se usan en el patrón **1** y mide según las instrucciones de la plantilla.
- DE** Fange mit Muster **1** an. Suche die für Muster **1** verwendeten Farben heraus und miss sie entsprechend den Anweisungen im Muster ab.

- NL** Beginnen met patroon **1**. Kies de kleuren van de draden die gebruikt worden in patroon **1** en meet volgens de instructies op het sjabloon.
- IT** Inizia con il pattern **1**. Seleziona i colori dei cordoncini utilizzati nel pattern **1** e misura seguendo le istruzioni del modello.
- PR** 从图案 **1** 开始 挑选图案 **1** 所需编织绳的颜色，根据模板上的说明书进行测量
- AR** ابدئي بالنمط **1** حدد ألوان الخيوط المستخدمة في النمط **1** وقومي بالقياس وفقاً للتعليمات الموجودة على القالب.



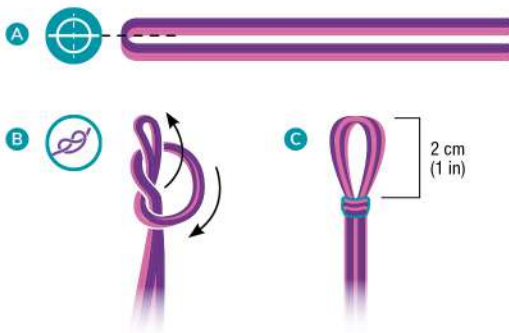
SYMMETRICAL PATTERNS • MOTIFS SYMÉTRIQUES • PATRONES SIMÉTRICOS
SYMMETRISCHE MUSTER • SYMMETRISCHE PATRONEN • PATTERN SIMMETRICI • 对称图案 • أنماط متماثلة



- ES** Los hilos de colores de los patrones **1 2 3 4 8 9 10** están dispuestos de manera simétrica a partir de la mitad.
- DE** Bei den Mustern **1 2 3 4 8 9 10** sind die farbigen Schnüre auf beiden Seiten der Mitte in der Reihenfolge spiegelbildlich gleich.
- NL** Patronen **1 2 3 4 8 9 10** hebben dezelfde gekleurde draden in de juiste volgorde gespiegeld aan beide kanten van het midden.
- IT** I colori dei cordoncini nei pattern **1 2 3 4 8 9 10** si ripetono in modo speculare sul lato destro e sinistro.
- PR** 图案 **1 2 3 4 8 9 10** 均沿中间向两侧按同样顺序镜像呈现相同颜色的编织绳。
- AR** الأنماط **10 9 8 4 3 2 1** لها خيوط بالألوان نفسها معكوسة بالترتيب الصحيح على جانبي الوسط.
- EN** Patterns **1 2 3 4 8 9 10** have the same color strings mirrored in the right order on both sides of the middle.
- FR** Les fils de couleur utilisés pour les motifs **1 2 3 4 8 9 10** sont disposés de façon symétrique de part et d'autre du milieu.

3

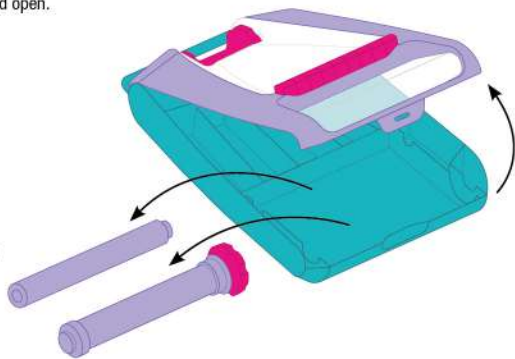
- EN** Fold the strings in half and make a knot to make a 2 cm (1 in) simple loop.
- FR** Plie les fils en deux et fais un nœud pour former une boucle simple de 2 cm (1 po).
- ES** Dobra los hilos por la mitad y haz un nudo para formar una presilla simple de 2 cm (1 in) doblado.
- DE** Lege die Schnüre in die Hälfte und knüpfte einen Knoten, sodass eine 2 cm (1 in) lange feste Schleife entsteht.
- NL** Vouw de draden dubbel en maak een knoop om een gevouwen lus van 2 cm te maken.
- IT** Piega i cordoncini a metà e fai un nodo semplice in modo da creare un anello di 2 cm.
- عربي** 将编织绳对折，打一个结制作一个2厘米的折叠环。
- AR** اطوي الخيوط إلى النصف واصنعي عقدة لعمل حلقة مطوية قياس 2 سم (1 إنش).



SET UP TEMPLATE IN THE MAKER • METTRE UN PATRON DANS LE MÉTIER • COLOCAR LA PLANTILLA EN EL TEJEDOR • MUSTER IM KNÜPFER EINRICHTEN • SJABLOON INSTELLEN IN DE ARMBANDMAKER
DISPONI IL MODELLO NEL CREA-BRACCIALETTI • 在制作盒中安放模板 • إعداد القالب في صانع الأساور

4 A

- EN** Open the Maker and take out the two cylinders. Keep the lid open.
- FR** Ouvrez le métier et retirez les deux cylindres. Laissez le couvercle ouvert.
- ES** Abre el tejedor y saca los dos cilindros. No cierres la tapa.
- DE** Öffne den Knüpfer und nimm die beiden Zylinder heraus. Halte den Deckel offen.
- NL** Open de armbandmaker en neem de twee cilinders eruit. Houd het deksel open.
- IT** Apri il Crea-braccialetti ed estrai i due cilindri. Tieni aperto il coperchio.
- عربي** 打开制作盒，取出两个圆柱体。保持盖子打开。
- AR** افتحي صانع الأساور وأخرجي الأسطوانتين. اتركي الغطاء مفتوحًا.



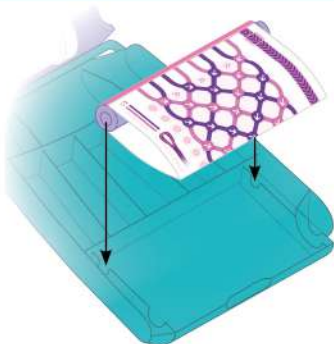
4 B

- EN** Take the small cylinder and insert it into the pattern template.
- FR** Prends le petit cylindre et insère-le dans le patron.
- ES** Sacca el cilindro pequeño e insértalo en la plantilla de patrón.
- DE** Nimm den kleinen Zylinder und schiebe ihn in die Mustervorlage.
- NL** Neem de kleine cilinder en plaats deze in het patroonsjabloon.
- IT** Prendi il cilindro piccolo e inseriscilo nel modello del pattern.
- عربي** 拿起小圆柱体并将其插入图案模板。
- AR** اخذي الاسطوانة الصغيرة وأدخلها في قالب النمط.



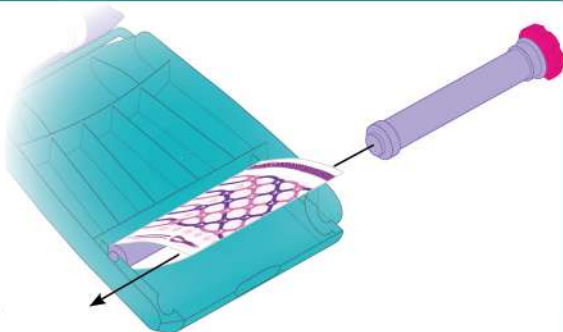
4 C

- EN Inside the Maker, place the small cylinder with the pattern template on top of the slot that is furthest from the edge.
- FR À l'intérieur du métier, pose le petit cylindre avec le patron sur le dessus de la fente la plus éloignée du bord.
- ES Dentro del tejedor, coloca el cilindro pequeño con la plantilla de patrón encima de la ranura que esté más lejos del borde.
- DE Lege den kleinen Zylinder mit der Mustervorlage wie abgebildet von oben in das Fach des Knüpfers, das am weitesten von der Kante entfernt ist.
- NL Plaats in de armbandmaker de kleine cilinder samen met het patroonsjabloon op de gleuf die het verst van de rand verwijderd is.
- IT All'interno del Crea-braccialetti, posiziona il cilindro piccolo con il modello del pattern sulla parte superiore della fessura più lontana dal bordo.
- عربي 在制作盒中，将带有图案模板的小圆柱体放到距离边缘最远的插槽顶端。
- AR داخل صانع الأساور، ضع الأسطوانة الصغيرة مع قالب النمط فوق الفتحة الأبعد عن الطرف.



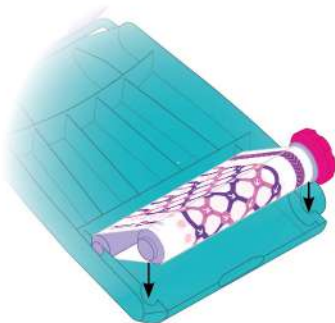
4 D

- EN Take the large cylinder and slide it into the pattern template.
- FR Prends le grand cylindre et fais-le glisser dans le patron.
- ES Saca el cilindro grande e insértalo en la plantilla de patrón.
- DE Nimm den großen Zylinder und schiebe ihn in die Mustervorlage.
- NL Neem de grote cilinder en schuif deze in het patroonsjabloon.
- IT Prendi il cilindro grande e fallo scorrere nel modello del pattern.
- عربي 拿起大圆柱体并将其插入图案模板。
- AR خذي الاسطوانة الكبيرة وادخليها في قالب النمط.



4 E

- EN Inside the Maker, place the large cylinder on top of the slot that is closest to the edge.
- FR À l'intérieur du métier, pose le grand cylindre sur la fente la plus proche du bord.
- ES Dentro del tejedor, coloca el cilindro grande encima de la ranura que esté más cerca del borde.
- DE Lege den großen Zylinder mit der Mustervorlage von oben in das Fach des Knüpfers, das der Kante am nächsten ist.
- NL Plaats in de armbandmaker de grote cilinder op de gleuf die het dichtst bij de rand ligt.
- IT All'interno del Crea-braccialetti, posiziona il cilindro grande sulla parte superiore della fessura più vicina al bordo.
- عربي 在制作盒中，将大圆柱体放到距离边缘最近的插槽顶端。
- AR داخل صانع الأساور، ضع الأسطوانة الكبيرة فوق الفتحة الأقرب إلى الطرف.



4 F

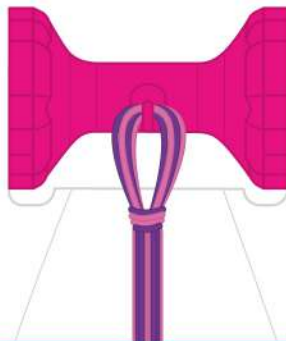
- EN Close the lid.
- FR Referme le couvercle.
- ES Cierra la tapa.
- DE Schließe den Deckel.
- NL Sluit het deksel.
- IT Chiudi il coperchio.
- عربي 合上盖子。
- AR أغلق الغطاء.



5

- EN** Hook the bracelet loop onto the tightening wheel at the top of the Maker and lock.
- FR** Accroche la boucle du bracelet sur la molette de serrage en haut du métier, puis bloque-la.
- ES** Engancha el bucle de la pulsera en la rueda de apretar en la parte de arriba del tejedor, y asegúrala ahí.
- DE** Hänge die Schleife des Armbands auf das Spannrädchen oben auf dem Knüpfer und verriegele es.
- NL** Bevestig de armbandlus aan het spanwiel bovenaan de armbandmaker en vergrendel.
- IT** Aggancia l'anello del braccialetto alla ruota per stringere nella parte superiore del Crea-braccialetti e blocca.
- AR** 将手链环挂到制作盒顶部的紧固轮上并锁死。

AR علفي حلقة السوار بعجلة الشد على أعلى صانع الأساور واقفل.



6

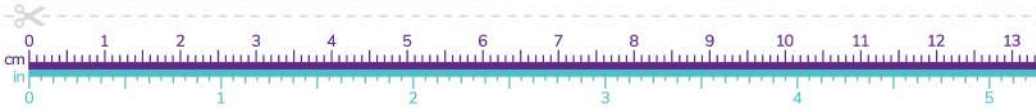
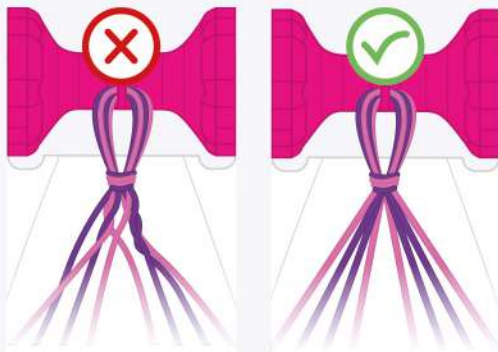
- EN** Organize each string and insert them into position in the foam organizer.
- FR** Mets les fils dans le bon ordre et insère-les à leur place dans l'organisateur en mousse.
- ES** Organiza cada hilo e insértalos en la posición en la que deben estar en el organizador de espuma.
- DE** Ordne die Schnüre einzeln und lege sie im Schaumstoff-Sortierer in Position.
- NL** Rangschik alle draden en leg ze in de juiste positie in de organizer met schuimvulling.
- IT** Disponi tutti i cordoncini e inseriscili in posizione nell'organizer in schiuma.
- AR** 整理每根编织绳，将其插入泡沫整理器的相应位置。

AR قومي بتنظيم كل خيط من الخيوط وأدخليها في مكانها في منظم الفوم.



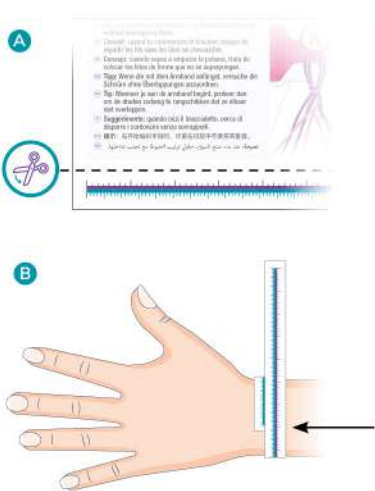
- EN** Tip: when starting the bracelet, try to arrange the strings without overlapping them.
- FR** Conseil : quand tu commences le bracelet, essaye de répartir les fils sans les faire se chevaucher.
- ES** Consejo: cuando vayas a empezar la pulsera, trata de colocar los hilos de forma que no se superpongan.
- DE** Tipp: Wenn die mit dem Armband anfängst, versuche die Schnüre ohne Überlappungen anzuordnen.
- NL** Tip: Wanneer je aan de armband begint, probeer dan om de draden zodanig te rangschikken dat ze elkaar niet overlappen.
- IT** Suggestione: quando inizi il braccialetto, cerca di disporre i cordoncini senza sovrapporli.
- AR** 提示: 在开始编织手链时，尽量在排放中不要将其重叠。

AR نصيحة: عند بدء صنع السوار، حاولي ترتيب الخيوط مع تجنب تداخلها.



7

- EN** Ask a supervising adult for permission before using scissors to cut out the ruler along the edge of the instruction sheet. Use it to measure your wrist to know the length of the finished bracelet.
- FR** Demande la permission à un adulte avant d'utiliser des ciseaux pour découper la règle qui se trouve au bord du feuillet d'instructions. Utilise-la pour mesurer ton tour de poignet afin de connaître la longueur du bracelet fini.
- ES** Pide permiso a la persona adulta que te supervise antes de usar las tijeras para cortar la regla por el borde de la hoja de instrucciones. Úsala para medir tu muñeca para conocer la longitud de la pulsera terminada.
- DE** Bitte einen Erwachsenen um Erlaubnis, bevor du eine Schere verwendest, um das Maßband am Rand des Anleitungsbatts auszuschneiden. Miss damit dein Handgelenk, um die endgültige Länge des Armbands zu ermitteln.
- NL** Vraag aan een volwassene die toezicht houdt om toestemming voordat je een schar gaat gebruiken om het meetlint uit te knippen aan de rand van het instructieblad. Gebruik dit om je pols te meten en de lengte van de afgewerkte armband te kennen.
- IT** Chiedi alla persona adulta che si occupa di te il permesso di utilizzare le forbici per ritagliare il righello lungo il bordo del foglio di istruzioni. Utilizzalo per misurarti il polso e conoscere la lunghezza del braccialetto finito.
- PK** 在征得家长同意下，用剪刀沿着说明书边缘剪下尺子。用它来测量您的手腕以了解手链完工所需长度。
- AR** اطلب الإذن من شخص بالغ مشرف قبل استخدام المقص لقص المسطرة على طول طرف ورقة التعليمات. استخدمه لقياس معصمك لمعرفة طول السوار المنجز.



8



- EN** Follow the instructions and video tutorials to learn how to read the pattern sequences. There are two methods you can use to follow friendship bracelet patterns: the standard row by row method as shown on patterns **1 3 5 6 7 10** and the segment knotting method as shown on patterns **2 4 8 9**. All patterns can be followed using the row by row method. To try segment knotting in patterns **2 4 8 9**, refer to step at the end of the instructions.
- FR** Suis les instructions et les tutoriels vidéo pour apprendre à lire les séquences de motifs. Tu peux utiliser deux méthodes pour suivre les motifs des bracelets d'amitié: la méthode standard rangée par rangée comme indiqué sur les motifs **1 3 5 6 7 10** et la méthode du nœud segmenté comme indiqué sur les motifs **2 4 8 9**. Tous les motifs peuvent être suivis en utilisant la méthode rangée par rangée. Pour essayer d'appliquer la méthode des nœuds segmentés dans les motifs **2 4 8 9**, reporte-toi à l'étape à la fin des instructions.
- ES** Sigue las instrucciones y los tutoriales de vídeo para aprender a leer la secuencia del patrón. Puedes elegir entre dos métodos para seguir los patrones de las pulseras de la amistad: el método estándar fila por fila, como se ve en los patrones **1 3 5 6 7 10**, y el método en el que vas anudando segmentos, como se ve en los patrones **2 4 8 9**. Puedes hacer todos los patrones usando el método de ir fila por fila. Para ir anudando segmentos con los patrones **2 4 8 9**, consulta el paso al final de las instrucciones.

DE Befolge die Anleitung und die Video-Tutorials, um zu lernen, wie die Musterabfolgen zu lesen sind. Du kannst zwei Methoden verwenden, um die Muster für Freundschaftsarmbänder zu befolgen: Die Standardmethode Reihe für Reihe wird anhand der Muster **1 3 5 6 7 10** gezeigt, die Methode des abschnittswisen Knüpfens anhand der Muster **2 4 8 9**. Alle Muster lassen sich auch mit der Methode Reihe für Reihe befolgen. Um bei den Mustern **2 4 8 9** das abschnittsweise Knüpfen auszuprobieren, siehe den Schritt am Ende der Anleitung.

NL Volg de instructies en videotutorials, en kom te weten hoe je de patroonreeksen moet lezen. Je kan twee methoden gebruiken om vriendschapsarmband-patronen te volgen: de standaard rij-per-rij-methode, zoals weergegeven op patronen **1 3 5 6 7 10**, en de segment-per-segment-methode, zoals weergegeven op patronen **2 4 8 9**. Alle patronen kunnen worden gevolgd aan de hand van de rij-per-rij-methode. Om segmenten te knopen in patronen **2 4 8 9**, ga je naar de stap aan het einde van de instructies.

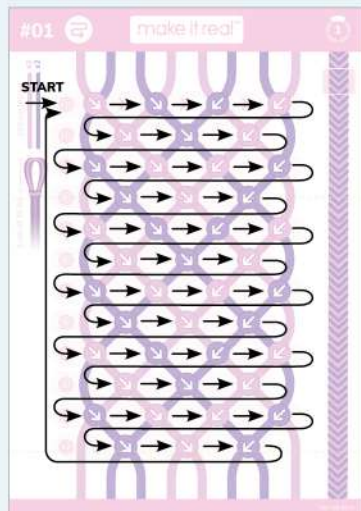
IT Segui le istruzioni e i video tutorial per imparare a leggere le sequenze dei pattern. Ci sono due metodi che puoi usare per seguire i pattern dei braccialetti dell'amicizia: il metodo standard fila per fila come mostrato per i pattern **1 3 5 6 7 10** e il metodo di annodatura a segmenti mostrato per i pattern **2 4 8 9**. Tutti i pattern possono essere seguiti usando il metodo riga per riga. Per tentare l'annodatura a segmenti nei pattern **2 4 8 9**, fai riferimento al passaggio alla fine delle istruzioni.

ES 遵循说明以及教学视频以了解如何阅读图案分段。您可以使用两种方法来遵循友谊手链图案：图案 **1 3 5 6 7 10** 所示的标准逐行法以及图案 **2 4 8 9** 所示的分段打结法。所有图案都可以使用逐行法。如欲在图案 **2 4 8 9** 时尝试分段打结法，请参考说明书最后的步骤。

AR اتبعي التعليمات ومقاطع الفيديو التعليمية لتعلم كيفية قراءة تسلسل الأشرطة. هناك طريقتان يمكنك استخدامهما لاتباع أشرطة سوار الصداقة: طريقة كل صف بصفه القياسية. كما هو موضح في الأشرطة **1 3 5 6 7 10** وطريقة عقد الأجزاء كما هو موضح في الأشرطة **2 4 8 9**. يمكن اتباع كل الأشرطة باستخدام طريقة كل صف بصفه. لتجربة عقد الأجزاء في الأشرطة **2 4 8 9**، راجعي الخطوة في نهاية التعليمات.



ROW BY ROW METHOD • MÉTHODE RANGÉE PAR RANGÉE • MÉTODO FILA POR FILA • DIE METHODE REIHE FÜR REIHE • RIJ-PER-RIJ-METHODE • METODO RIGA PER RIGA • 逐行法 • طريقة كل صف بصفه



EN Make the first knot on the left next to row **1**. Tie each knot moving from left to right and following the rows. When you reach the end of the sequence, return to row **1**.

FR Fais le premier nœud à gauche à côté de la rangée **1**. Fais chaque nœud en allant de gauche à droite et en suivant les rangées. Une fois la séquence terminée, reviens à la rangée **1**.

ES Haz el primer nudo a la izquierda, junto a la fila **1**. Ata cada nudo de izquierda a derecha siguiendo las filas. Cuando alcances el final de la secuencia, vuelve a la fila **1**.

DE Knüpfe den ersten Knoten neben Reihe **1**. Knüpfe jeden Knoten von links nach rechts und folge den Reihen. Wenn du das Ende der Abfolge erreicht hast, kehre zu Reihe **1** zurück.

NL Maak de eerste knoop aan de linkerkant naast rij **1**. Maak elke knoop vast door van links naar rechts te bewegen en de rijen te volgen. Wanneer je het einde van de reeks bereikt, ga je terug naar rij **1**.

IT Fai il primo nodo a sinistra accanto alla riga **1**. Fai ogni nodo procedendo da sinistra a destra e seguendo le righe. Una volta raggiunta la fine della sequenza, torna alla riga **1**.

AR في الصف **1** اربطي كل عقدة مع التحرك من اليسار إلى اليمين واتباع الصفوف. عند الوصول إلى نهاية التسلسل، ارجعي إلى الصف **1**.

AR اصنعي العقدة الأولى على اليسار بجوار الصف **1**. اربطي كل عقدة مع التحرك من اليسار إلى اليمين واتباع الصفوف. عند الوصول إلى نهاية التسلسل، ارجعي إلى الصف **1**.

9



- EN** Follow the instructions and video tutorials to learn how to make each knot.
FR Suis les instructions et les tutoriels vidéo pour apprendre à faire chaque nœud.
ES Sigue las instrucciones y los tutoriales de video para aprender a hacer todos los nudos.
DE Befolge die Anleitung und die Video-Tutorials, um zu lernen, wie man die einzelnen Knoten macht.

- NL** Volg de instructies en videotutorials, en kom te weten hoe je elke knoop maakt.
IT Segui le istruzioni e i video tutorial per imparare come fare ciascun nodo.
PR 遵循说明以及教学视频以了解如何打每个结。
AR اتبعي التعليمات ومقاطع الفيديو التعليمية لتعلم كيفية صنع كل عقدة.

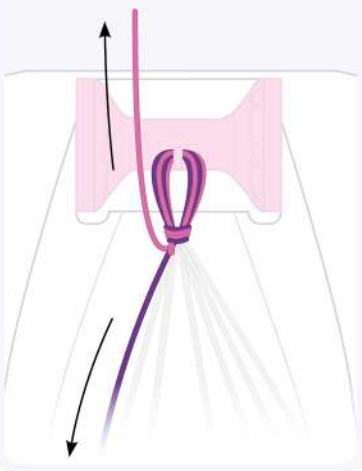
10



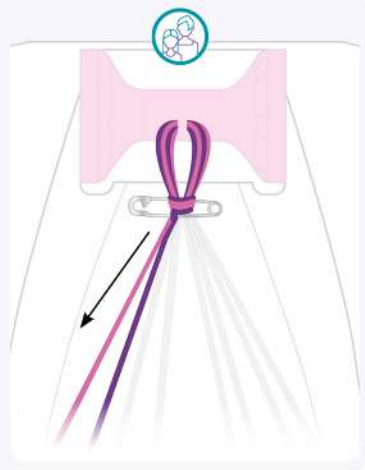
- EN** There are 4 types of knots.
 In pattern **1**, there are the **forward** and **backward** knots.
 In pattern **2**, there are the **forward-backward** and **backward-forward** knots.
- FR** Il existe 4 types de nœuds.
 Dans le motif **1**, on trouve des nœuds **avant** et **arrière**.
 Dans le motif **2**, on trouve des nœuds **avant-arrière** et **arrière-avant**.
- ES** Hay 4 tipos de nudos.
 En el patrón **1** hay nudos que van **hacia adelante** y nudos que van **hacia atrás**.
 En el patrón **2**, hay nudos que van **hacia adelante-hacia atrás** y nudos que van **hacia atrás-hacia adelante**.
- DE** Es gibt 4 Arten von Knoten.
 In Muster **1** gibt es **Vorwärts-** und **Rückwärtsknoten**.
 In Muster **2** gibt es den **Vorwärts-Rückwärts-Knoten** und den **Rückwärts-Vorwärts-Knoten**.
- NL** Er zijn 4 soorten knopen.
 In patroon **1** zie je **voorwaartse** en **achterwaartse** knopen.
 In patroon **2** zie je **voorwaarts-achterwaartse** en **achterwaarts-voorwaartse** knopen.
- IT** Ci sono quattro tipi di nodi.
 Nel pattern **1** ci sono nodi **in avanti** e **indietro**.
 Nel pattern **2** ci sono nodi **in avanti-indietro** e **indietro-avanti**.
- PR** 有4种打结法。
 在图案 **1** 中，有**正向**和**反向**结。
 在图案 **2** 中，有**正反反**和**反正正**结。

- AR** هناك 4 أنواع من العقد.
 في النمط **1**، هناك العقدة الأمامية والخلفية.
 في النمط **2**، هناك العقدة الأمامية-الخلفية والعقدة الخلفية-الأمامية.

- EN** **Tip:** to tighten each knot, pull each string in the opposite direction.
FR **Conseil:** pour resserrer un nœud, tire le fil dans le sens opposé.
ES **Consejo:** para apretar cada nudo, tira de todos los hilos en direcciones opuestas.
DE **Tipp:** Ziehe bei jedem Knoten die beiden Schnüre in entgegengesetzte Richtungen, um ihn straff zu ziehen.
NL **Tip:** Trek elke draad in de tegenovergestelde richting om elke knoop aan te trekken.
IT **Suggerimento:** per stringere ciascun nodo, tira i cordoncini in direzione opposta.
PR 提示：如欲收紧绳结，请向相反方向拉动每根线。
AR نصيحة: لشد كل عقدة، اسحب كل خيط في الاتجاه المعاكس.



- EN** Tip: if one of the knots pop and shows the wrong color string, pull on the passive string (the one not used to make the knot) as shown in the video tutorials.
- FR** Conseil : si l'un des nœuds saute et laisse apparaître un fil de la mauvaise couleur, tire sur le fil passif (celui qui n'a pas servi à faire le nœud) comme indiqué dans les tutoriels vidéo.
- ES** Consejo: si uno de los nudos se deshace y aparece el hilo del color que no es, tira del hilo pasivo (el que no se usa para hacer el nudo) tal y como aparece en los tutoriales de video.
- DE** Tipp: Wenn ein Knoten herausragt und die Schnur mit der falschen Farbe aufweist, ziehe wie in den Video-Tutorials gezeigt an der passiven Schnur (an derjenigen, die nicht für das Knüpfen des Knotens verwendet wird).
- NL** Tip: Als een van de knopen opengaat en je een draad met de verkeerde kleur ziet, trek dan aan de passieve draad (niet de draad die werd gebruikt om de knoop te maken) zoals weergegeven in de videotutorials.
- IT** Suggestimento: se uno dei nodi si sposta e mostra il cordoncino del colore sbagliato, tira il cordoncino passivo (quello non utilizzato per fare il nodo) come mostrato nei video tutorial.
- PT** 提示: 如果其中一个结松开并显示出错误色彩的编织绳, 拉动被动编织绳 (未用于打结的线), 按教学视频所示操作。
- AR** نصيحة: إذا البرنقت إحدى العقد وأظهرت خيط بلون خاطئ، اسحب الخيط السليبي (الذي لم يتم استخدامه لصنع العقدة) كما هو موضح في مقاطع الفيديو التعليمية.



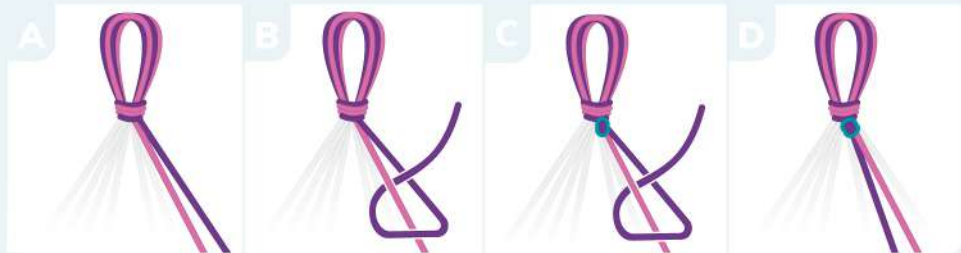
FORWARD KNOT • NŒUD AVANT • NUDO HACIA ADELANTE • VORWÄRTSKNOTEN VOORWAARTSE KNOOP • NODO IN AVANTI • 正向结 • العقدة الأمامية

- EN** The leading string begins on the left and ends up on the right. With the leading string, make the shape shown in step B. Repeat this move two times to make 1 forward knot. The resulting knot is the color of the leading string.
- FR** Le fil de tête commence à gauche et se termine à droite. À l'aide du fil de tête, reproduis la forme indiquée à l'étape B. Répète ce mouvement deux fois pour obtenir 1 nœud avant. Le nœud obtenu est de la couleur du fil de tête.
- ES** El hilo con el que se empieza empieza a la izquierda y acaba a la derecha. Con el hilo con el que se empieza, haz la forma mostrada en el paso B. Repite este movimiento dos veces para hacer 1 nudo hacia adelante. El nudo resultante es del color del hilo con el que se empieza.
- DE** Die führende Schnur beginnt links und endet rechts oben. Bilde mit der linken führenden Schnur die in Schritt B gezeigte Vorwärts-Form. Wiederhole diese Bewegung zweimal, um einen Vorwärtsknoten zu knüpfen. Der Knoten, der sich daraus ergibt, hat die Farbe der führenden Schnur.
- NL** De leidende draad begint links en eindigt rechts. Met de leidende draad links maak je de voorwaartse vorm zoals weergegeven in stap B. Herhaal deze stap twee keer om 1 voorwaartse knoop te maken. De resulterende knoop is de kleur van de leidende draad.
- IT** Il cordoncino principale parte da sinistra e termina a destra. Con il cordoncino principale, crea la forma come mostrato nel passaggio B. Ripeti due volte questo movimento per creare un nodo in avanti. Il nodo risultante è del colore del cordoncino principale.
- PT** 导引线从左侧开始, 在右侧结束。用左导引线制作步骤B所示正向形状。重复该动作两次打一个正向结。最后完成的结是导引线的颜色。
- AR** يبدأ الخيط الأول من اليسار وينتهي على اليمين. باستخدام الخيط الأيسر، اصنع الشكل الأمامي كما هو موضح في الخطوة «ب». كرر هذه الحركة مرتين لصنع عقدة أمامية واحدة. العقدة الناتجة هي لون الخيط الأول.



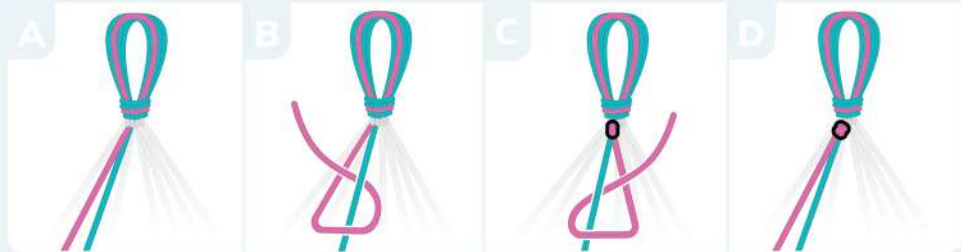
BACKWARD KNOT • NŒUD ARRIÈRE • NUDO HACIA ATRÁS • RÜCKWÄRTSKNOTEN ACHTERWAARTSE KNOOP • NODO INDIETRO • 反向结 • العقدة الخلفية

- EN** The leading string begins on the right and ends up on the left. With the leading string, make the shape shown in step B. Repeat this move two times to make 1 backward knot.
- FR** Le fil de tête commence à droite et se termine à gauche. À l'aide du fil de tête, reproduis la forme indiquée à l'étape B. Répète ce mouvement deux fois pour obtenir 1 nœud arrière.
- ES** El hilo con el que se empieza empieza a la derecha y acaba a la izquierda. Con el hilo con el que se empieza, haz la forma mostrada en el paso B. Repite este movimiento 2 veces para hacer 1 nudo hacia atrás.
- DE** Die führende Schnur beginnt rechts und endet links oben. Bilde mit der rechten führenden Schnur die in Muster B gezeigte Rückwärts-Form. Wiederhole diese Bewegung zweimal, um einen Rückwärtsknoten zu knüpfen.
- NL** De leidende draad begint rechts en eindigt links. Met de leidende draad rechts maak je de achterwaartse vorm zoals weergegeven in stap B. Herhaal deze stap twee keer om 1 achterwaartse knoop te maken.
- IT** Il cordoncino principale parte da destra e termina a sinistra. Con il cordoncino principale, crea la forma come mostrato nel passaggio B. Ripeti due volte questo movimento per creare un nodo indietro.
- OC** 导引线从右侧开始，在左侧结束。用右导引线制作步骤B所示反向形状。重复该动作两次打一个反向结。
- AR** يبدأ الخيط الأول من اليمين وينتهي على اليسار. باستخدام الخيط الأيمن، اصنع الشكل الخلفي كما هو موضح في الخطوة «ب». كرري هذه الحركة مرتين لصنع عقدة واحدة في اتجاه الخلف.



FORWARD-BACKWARD KNOT • NŒUD AVANT-ARRIÈRE • NUDO HACIA ADELANTE-HACIA ATRÁS VORWÄRTS-RÜCKWÄRTS-KNOTEN • VOORWAARTS-ACHTERWAARTSE KNOOP NODO IN AVANTI-INDIETRO • 正反结 • العقدة الأمامية-الخلفية

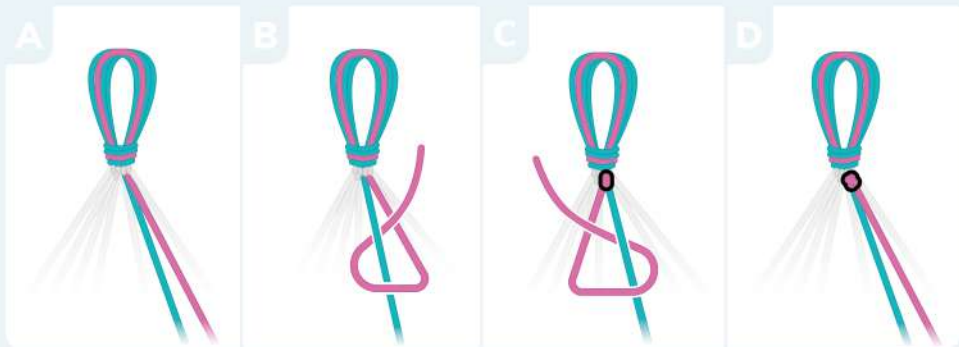
- EN** The leading string begins on the left and ends up on the left. With the leading string, make the shape shown in step B. With the same string, make the shape shown in step C.
- FR** Le fil de tête commence à gauche et se termine à gauche. À l'aide du fil de tête, reproduis la forme indiquée à l'étape B. À l'aide du même fil, reproduis la forme indiquée à l'étape C.
- ES** El hilo con el que se empieza empieza a la izquierda y acaba a la izquierda. Con el hilo con el que se empieza, haz la forma mostrada en el paso B. Con el mismo hilo, haz la forma mostrada en el paso C.
- DE** Die führende Schnur beginnt links und endet links oben. Bilde mit der linken führenden Schnur die in Schritt B gezeigte Vorwärts-Form. Bilde mit der gleichen Schnur die in Schritt C gezeigte Rückwärts-Form.
- NL** De leidende draad begint links en eindigt links. Met de leidende draad links maak je de voorwaartse vorm zoals weergegeven in stap B. Met dezelfde draad maak je de achterwaartse vorm zoals weergegeven in stap C.
- IT** Il cordoncino principale parte da sinistra e termina a sinistra. Con il cordoncino principale, crea la forma come mostrato nel passaggio B. Con lo stesso cordoncino, crea la forma come mostrato nel passaggio C.
- OC** 导引线从左侧开始，在左侧结束。用左导引线制作步骤B所示正向形状。用同一根导引线制作步骤C所示反向形状。
- AR** يبدأ الخيط الأول من اليسار وينتهي على اليسار. باستخدام الخيط الأيسر، اصنع الشكل الأمامي كما هو موضح في الخطوة «ب». باستخدام نفس الخيط، اصنع الشكل الخلفي كما هو موضح في الخطوة «ج».





BACKWARD-FORWARD KNOT • NŒUD ARRIÈRE-AVANT • NUDO HACIA ATRÁS-HACIA ADELANTE • RÜCKWÄRTS-VORWÄRTS-KNOTEN • ACHTERWAARTS-AVOORWAARTSE KNOOP NODO INDIETRO-AVANTI • 反正结 • العقدة الخلفية-الأمامية

- EN** The leading string begins on the right and ends up on the right. With the leading string, make the shape shown in step B. With the same string, make the shape shown in step C.
- FR** Le fil de tête commence à droite et se termine à droite. À l'aide du fil de tête reproduis la forme indiquée à l'étape B. Utilise ce même fil pour reproduire la forme indiquée à l'étape C.
- ES** El hilo con el que se empieza empieza a la derecha y acaba a la derecha. Con el hilo con el que se empieza, haz la forma mostrada en el paso B. Con el mismo hilo, haz la forma mostrada en el paso C.
- DE** Die führende Schnur beginnt rechts und endet rechts oben. Bilde mit der rechten führenden Schnur die in Schritt B gezeigte Rückwärts-Form. Bilde mit der gleichen Schnur die in Schritt C gezeigte Vorwärts-Form.
- NL** De leidende draad begint rechts en eindigt rechts. Met de leidende draad maak je de achterwaartse vorm zoals weergegeven in stap B. Met dezelfde draad maak je de voorwaartse vorm zoals weergegeven in stap C.
- IT** Il cordoncino principale parte da destra e termina a destra. Con il cordoncino principale, crea la forma come mostrato nel passaggio B. Con lo stesso cordoncino, crea la forma come mostrato nel passaggio C.
- CO** 导引线从左侧开始，在左侧结束。用右导引线制作步骤B所示反向形状。用同一根导引线制作步骤C所示正向形状。
- AR** يبدأ الخيط الأول من اليمين وينتهي على اليمين. باستخدام الخيط الأيمن، اصنع الشكل الخلفي كما هو موضح في الخطوة «ب». باستخدام نفس الخيط، اصنع الشكل الأمامي كما هو موضح في الخطوة «ج».

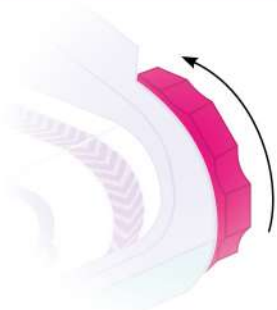


MAKE THE BRACELET • FABRIQUER LE BRACELET • HACER LA PULSERA • DAS ARMBAND ANFERTIGEN • DE ARMBAND MAKEN • REALIZZA IL BRACCIALETTA • 制作手链 • صنع السوار

11

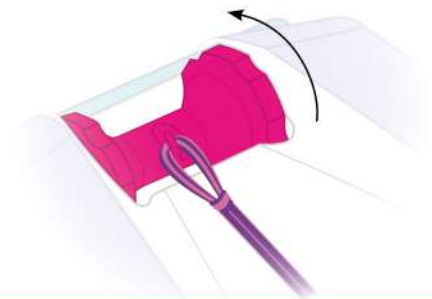
- EN** Rotate the instruction wheel to reveal the next steps while advancing in the bracelet sequence.
- FR** Fais tourner la roue d'instructions pour révéler les prochaines étapes tout en avançant dans la séquence du bracelet.
- ES** Gira la rueda de instrucciones para revelar los siguientes pasos a medida que vas haciendo la pulsera.
- DE** Drehe das Rad mit den Anweisungen, sodass die nächsten Schritte sichtbar werden und gleichzeitig die Abfolge des Armbands vorrückt.
- NL** Draai het instructiewiel om de volgende stappen te onthullen terwijl je verdergaat in de armbandreeks.
- IT** Gira la ruota delle istruzioni per vedere i passaggi successivi mentre avanzi nella sequenza del braccialetto.
- CO** 旋转指示轮以显示继续手链分段的下一步骤。

AR قومي بتدوير عجلة التعليمات للكشف عن الخطوات التالية أثناء التقدم في تسلسل السوار.



12

- EN** Rotate the tightening wheel for more knotting space if needed.
- FR** Fais tourner la molette de serrage afin d'avoir plus d'espace pour faire des nœuds.
- ES** Gira la rueda de apretar para tener más espacio para hacer nudos, si lo necesitas.
- DE** Drehe nötigenfalls das Spannrad, um mehr Platz zum Knüpfen zu bekommen.
- NL** Draai het spanwiel eventueel voor meer knoopruiimte.
- IT** Gira la ruota per stringere per ottenere più spazio per i nodi, se necessario.
- CS** 如有需要，旋转收紧轮以获取更多打结空间。
- AR** قومي بتدوير عجلة الشد للحصول على مساحة أكبر للعقد إذا لزم الأمر.



FINISH THE BRACELET • FINIR LE BRACELET • TERMINAR LA PULSERA • DAS ARMBAND FERTIGSTELLEN • DE ARMBAND AFWERKEN • TERMINA IL BRACCIALETTA • 完成手链 • إنهاء السوار

13

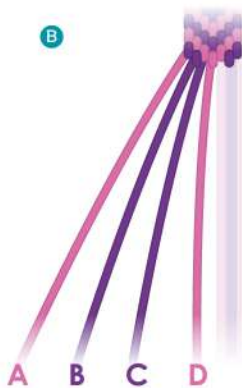
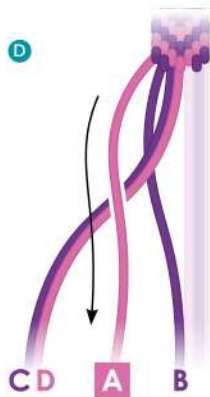
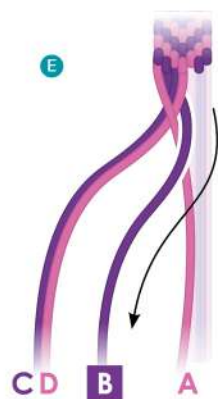
- EN** Complete enough pattern sequences to reach desired length.
- FR** Réalise suffisamment de séquences de motifs pour atteindre la longueur souhaitée.
- ES** Completa los pasos suficientes del patrón para alcanzar la longitud deseada.
- DE** Knüpfe so viele Musterabfolgen, dass es für die gewünschte Länge reicht.
- NL** Maak genoeg patroonreeksen om de gewenste lengte te bereiken.
- IT** Completa un numero di sequenze di pattern sufficiente per raggiungere la lunghezza desiderata.
- CS** 完成足够多的图案分段以达到期望的长度。



AR أكمل تسلسلات أمشاط كافية للوصول إلى الطول المطلوب.

14

- EN** Make 2 finishing braids 8 cm (3 in) long as shown. Refer to the video tutorials. Separate all strings into two equal groups. If there are more than 3 strings in each group, combine the strings together to have 3 clusters.
- FR** Fais 2 tresses de finition de 8 cm (3 po) de long comme indiqué. Réfère-toi aux tutoriels vidéo. Sépare tous les fils en deux groupes égaux. S'il y a plus de 3 fils dans chaque groupe, regroupe-les de façon à avoir 3 ensembles.
- ES** Haz 2 trenzas de acabado de 8 cm (3 in) como aparece aquí. Consulta los tutoriales de vídeo. Separa todos los hilos en dos grupos iguales. Si hay más de 3 hilos en cada grupo, combinalos en agrupaciones de 3.
- DE** Flechte wie gezeigt zwei 8 cm (3 in) lange Abschlussstränge. Siehe die Video-Tutorials. Teile alle Schnüre in zwei gleich große Gruppen auf. Wenn jede Gruppe mehr als 3 Schnüre enthält, kombiniere sie so, dass du 3 Bündel hast.
- NL** Maak 2 vlechten van 8 cm als afwerking zoals weergegeven. Raadpleeg de videotutorials. Verdeel alle draden in twee gelijke delen. Als elk deel meer dan 3 draden bevat, neem de draden dan samen om zo 3 delen te hebben.
- IT** Realizzare 2 trecce di 8 cm di lunghezza di finitura come mostrato. Fai riferimento ai video tutorial. Dividi tutti i cordoncini in due gruppi uguali. Se ci sono più di tre cordoncini in ogni gruppo, unisci i cordoncini in modo da ottenere tre mazzetti.
- CS** 参照视频教程，编2条8厘米长的辫子。把所有的编织线分成两个相等的份，如果每份有3条以上的编织线，把它们重新分成3份。
- AR** اصنعي ضفيريّتين نهائيّتين بطول 8 سم (3 إنش) مع كل مجموعة من الخيوط كما هو موضح. ارجعي إلى مقاطع الفيديو التعليمية. افصلي كل الخيوط إلى مجموعتين متساويتين. إذا كان هناك أكثر من 3 خيوط في كل مجموعة، ادمجي الخيوط معًا للحصول على 3 مجموعات.

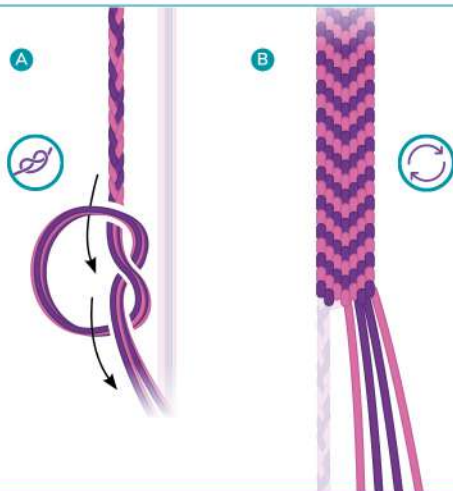
A**B****C****D****E****F****G**

8 cm
(3 in)



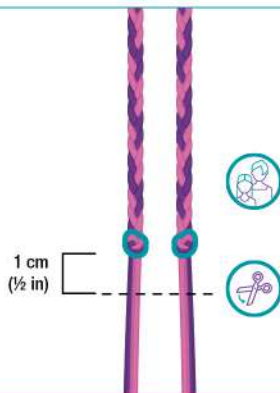
15

- EN** Tie the end of each braid with two simple knots as shown and then repeat step 14 for the second group.
- FR** Noue l'extrémité de chaque tresse avec deux nœuds simples comme sur l'image, puis répète l'étape 14 pour le deuxième groupe.
- ES** Ata el extremo de cada trenza con dos nudos simples como se muestra y luego repite el paso 14 para el segundo grupo.
- DE** Verknote das Ende jedes Strangs wie gezeigt mit zwei einfachen Knoten wie gezeigt und wiederholen Sie dann Schritt 14 für die zweite Gruppe.
- NL** Maak het einde van elke vlecht vast met twee eenvoudige knopen zoals afgebeeld, en herhaal stap 14 voor de tweede groep.
- IT** All'estremità di ciascuna treccia fai due nodi semplici come mostrato e ripeterè il passaggio 14 per il secondo gruppo.
- AR** 如图所示，在每个辫子的末端打两个单结，然后对第二组重复步骤 14。
اربطي نهاية كل ضفيرة بعقدتين بسيطتين كما هو موضح ثم كرري الخطوة ٤١ للمجموعة الثانية.



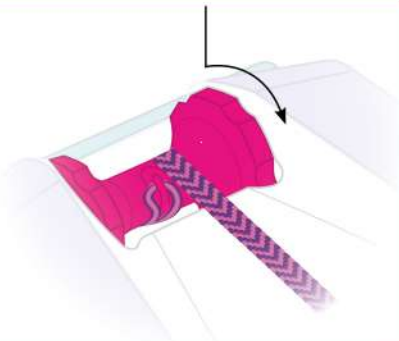
16

- EN** Cut excess string using scissors after asking a supervising adult's permission.
- FR** Coupe l'excédent de fil à l'aide de ciseaux après avoir demandé la permission d'une personne adulte.
- ES** Corta el sobrante de hilo con unas tijeras, después de pedir permiso al adulto que te supervise.
- DE** Schneide überstehende Schnur mit einer Schere ab, nachdem du nach der Erlaubnis eines beaufsichtigenden Erwachsenen gefragt hast.
- NL** Knip overbodige stukken draad af met behulp van een schaar nadat je een volwassene die toezicht houdt om toestemming hebt gevraagd.
- IT** Taglia il cordoncino in eccesso con le forbici dopo aver chiesto il permesso alla persona adulta che si occupa di te.
- AR** في征得家长同意下，用剪刀剪去多余的线。
قصي الخيط الزائد باستخدام المقص بعد طلب إذن من شخص بالغ مشرف.



17

- EN** To unhook finished bracelet, press AND turn the tightening wheel.
- FR** Pour décrocher le bracelet terminé, enfonce ET tourne la molette de serrage.
- ES** Para desenganchar la pulsera terminada, aprieta Y gira la rueda de apretar.
- DE** Um das fertige Armband zu lösen, drücke auf das Spannrade UND drehe es.
- NL** Om de afgewerkte armband los te maken, duw EN draai je het spanwiel.
- IT** Per sganciare il braccialetto finito, premi e gira contemporaneamente la ruota per stringere.
- AR** 如果想要解开完成的手链，按压并旋转收紧轮。
لفك السوار النهائي، اضغطي وأدبري عجلة الشد.



EN Add a button on the end of the bracelet using two braids and make two simple knots.

FR Ajoute un bouton à l'extrémité du bracelet en réalisant deux tresses et fais deux noeuds simples.

ES Pon un botón en el extremo de la pulsera usando dos trenzas y haz dos nudos simples.

DE Befestige mithilfe von zwei Strängen einen Knopf am Ende des Armbands und mache zwei einfache Knoten.

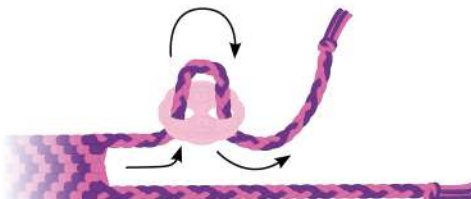
NL Voeg een knop toe aan het einde van de armband aan de hand van 2 vlechten en maak twee enkele knopen.

IT Aggiungi un bottone all'estremità del braccialetto utilizzando due trecce e fare due nodi semplici.

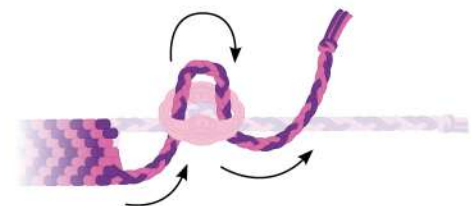
VC 在两根穗带末端添加一个纽扣，然后打两个简单的结。

AR اضيفي زر في نهاية السوار باستخدام الضفرتين و عقدتين بسيطتين.

A



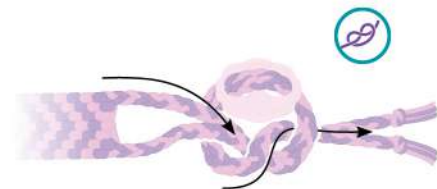
B



C



D



EN Add a drop of clear nail polish or craft glue to secure the knots at the end of the braids and wait until dry.

FR Ajoute une goutte de vernis à ongles transparent ou de colle de bricolage pour fixer les nœuds à l'extrémité des tresses et attends que le tout soit sec.

ES Echa una gota de esmalte de uñas transparente o pegamento de manualidades para fijar los nudos al final de las trenzas y espera a que se sequen.

DE Versiegele die Knoten an den Enden der Stränge mit einem Tropfen klarem Nagellack oder Bastelkleber und lasse sie trocknen.

NL Breng een druppel transparante nagellak of hobbylijm aan om de knopen vast te maken aan het einde van de vlechten en wacht tot ze droog zijn.

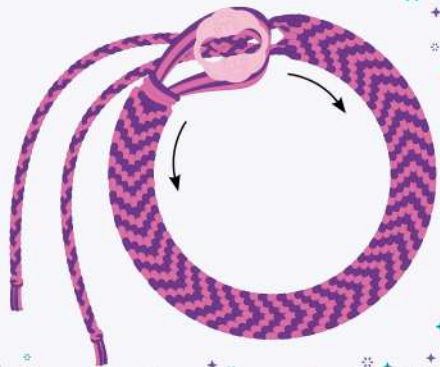
IT Aggiungi una goccia di smalto per unghie trasparente o colla per il fai-da-te per fissare i nodi all'estremità delle trecce e aspetta che si asciughino.

VC 加一滴透明指甲油或工艺胶水来固定穗带末端的绳结，静候其干燥。

AR اضيفي قطرة من طلاء أظافر شفاف أو غراء للأعمال الحرفية لتثبيت العقد في نهاية الضفائر وانتظري حتى تجف.



- EN** Tip: before wearing the bracelet, gently pull on each side to make sure it is well secured.
- FR** Conseil : avant de porter le bracelet, tire doucement sur chaque côté pour t'assurer qu'il tient bien.
- ES** Consejo: antes de ponerte la pulsera, dale un tirón suave a cada lado para asegurarte de que están bien fijadas.
- DE** Tipp: Bevor du das Armband trägst, ziehe leicht an beiden Enden, um sicherzustellen, dass es gut hält.
- NL** Tip: Trek, voordat je de armband aandoet, aan elke kant om er zeker van te zijn dat hij stevig vastzit.
- IT** Suggerimento: prima di indossare i braccialetti, estendili leggermente sui due lati per verificare che siano ben fissati.
- PS** 提示：戴上手链之前，请轻轻拉动以确保其牢固。
- AR** نصيحة: قبل ارتداء السوار، اسحب برفق من كل جانب للتأكد من أنه مثبت بإحكام.



STORE EVERYTHING • TOUT RANGER • GUARDARLO TODO • ALLES AUFRÄUMEN • ALLES
OPBERGEN • RIPONI TUTTI I MATERIALI • 存储一切 • تخزين كل شيء

20

- EN** Open the Maker, put the pattern templates under the elastic and store the string and embellishments in the storage slots.
- FR** Ouvre le métier, place les patrons sous l'élastique et range le fil et les ornements dans les fentes de rangement.
- ES** Abre el tejedor, coloca las plantillas de patrón bajo el elástico y guarda los hilos y los adornos en las ranuras de almacenamiento.
- DE** Öffne den Knüpfper, schiebe die Mustervorlagen unter den Gummi und räume die Schnüre und die Verzierungen in die Aufbewahrungsfächer.
- NL** Open de armbandmaker, leg de patroonsjablonen onder het elastiek en bewaar de draad en de accessoires in de opberggleuven.
- IT** Apri il Crea-braccialetti, metti i modelli dei pattern sotto l'elastico e riponi i cordoncini e gli accessori negli appositi vani.
- PS** 打开制作盒，将图案模板放到松紧带的下面并将编织绳和装饰存放存储物槽中。
- AR** افتح صانع الأساور، ضع قوالب الأنماط تحت الشريط المطاطي وقومي بتخزين الخيط والزينة في فتحات التخزين.



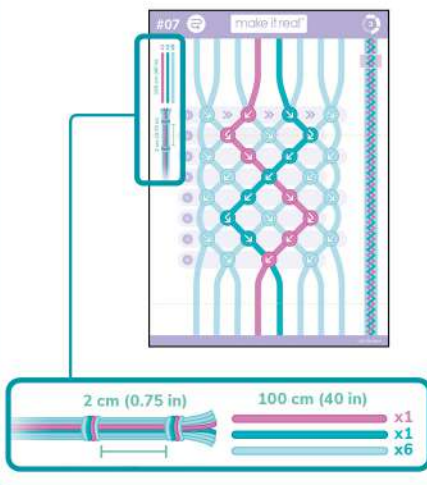
**ASYMMETRICAL PATTERNS • MOTIFS ASYMÉTRIQUES
PATRONES ASIMÉTRICOS • ASYMMETRISCHE
MUSTER • ASYMMETRISCHE PATRONEN • PATTERN
ASIMMETRICI • 不对称图案 • أنماط غير متماثلة**



- EN** Patterns 5 6 7 don't have the same color strings mirrored in the right order on both sides of the middle.
- FR** Les fils de couleur utilisés pour les motifs 5 6 7 sont disposés de façon asymétrique de part et d'autre du milieu.
- ES** Los hilos de colores de los patrones 5 6 7 están dispuestos de manera asimétrica a partir de la mitad.
- DE** Bei den Mustern 5 6 7 sind die farbigen Schnüre nicht auf beiden Seiten der Mitte in der Reihenfolge spiegelbildlich gleich.
- NL** Patronen 5 6 7 hebben niet dezelfde gekleurde draden in de juiste volgorde gespiegeld aan beide kanten van het midden.
- IT** Nei pattern 5 6 7 i colori dei cordoncini non si ripetono in modo speculare rispetto al centro.
- AR** الأنماط 5 6 7 ليس لها خيوط بالألوان نفسها معكوسة بالترتيب الصحيح على جانبي الوسط.

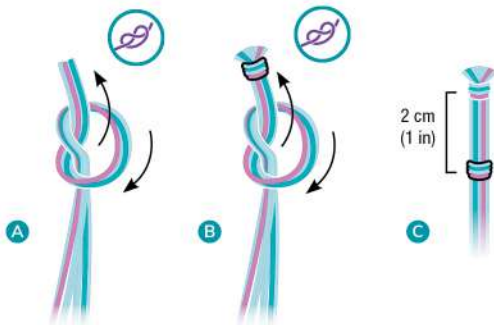
21

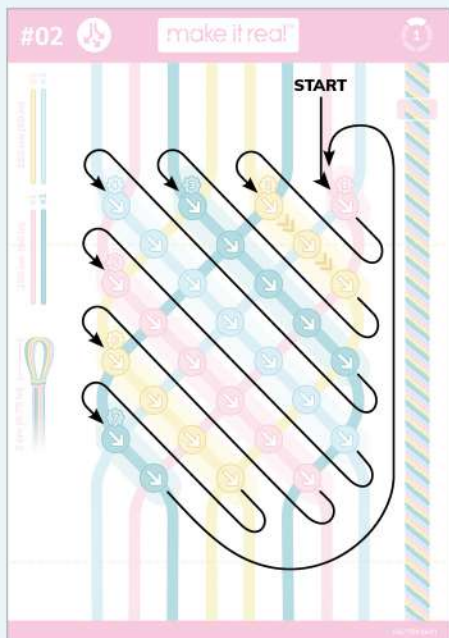
- EN** Measure each string color according to the dimensions on instructions.
- FR** Mesure chaque fil de couleur selon les dimensions indiquées dans les instructions.
- ES** Mide los hilos de cada color conforme a las dimensiones en las instrucciones.
- DE** Miss jede farbige Schnur entsprechend den in der Anleitung angegebenen Längen ab.
- NL** Meet elke draadkleur volgens de afmetingen op de instructies.
- IT** Misura il cordoncino di ciascun colore seguendo le dimensioni che trovi nelle istruzioni.
- AR** بقياس كل لون خيط وفقاً للأبعاد الموضحة في التعليمات.



22

- EN** Without folding the strings in half, tie 2 separate knots 2 cm (1 in) apart.
- FR** Sans plier les fils en deux, forme deux nœuds séparés de 2 cm (1 po).
- ES** Sin doblar los hilos por la mitad, haz 2 nudos separados a 2 cm (1 in) de distancia.
- DE** Knüpfe, ohne die Schnüre in die Hälfte zu legen, 2 getrennte Knoten im Abstand von 2 cm (1 in).
- NL** Maak, zonder de draden dubbel te vouwen, 2 aparte knopen op 2 cm van elkaar.
- IT** Senza piegare a metà i cordoncini, fai due nodi a 2 cm di distanza uno dall'altro.
- AR** بدون طي الخيوط إلى النصف، اصنعي عقدتين منفصلتين بفاصل 2 سم (1 إنش).





DE Damit es schneller geht, kannst du dich bei fast allen Mustern für das abschnittsweise Knüpfen entscheiden, bei dem du mehrere aufeinanderfolgende Knoten mit der gleichen führenden Schnur kombinierst. Knüpfe den ersten Knoten des markierten Abschnitts (1) und knüpfe alle nachfolgenden Knoten in dieser Reihenfolge. Gehe zum nächsten Abschnitt. Wenn du zum letzten Knoten des letzten Abschnitts kommst, kehre zu Abschnitt (1) zurück.

NL Om sneller te werken, kan je ervoor kiezen om bijna eender welk patroon in segmenten te knopen door soortgelijke opeenvolgende knopen te combineren met dezelfde leidende draad. Maak de eerste knoop van het gemarkeerde segment (1) vast en maak dan alle opeenvolgende knopen in die reeks vast. Ga verder naar het volgende segment. Wanneer je de laatste knoop van het laatste segment bereikt, ga je terug naar segment (1).

IT Per andare più veloce, puoi annodare a segmenti quasi qualsiasi pattern unendo nodi simili consecutivi con lo stesso cordoncino principale. Fai il primo nodo del segmento evidenziato (1), quindi fai tutti i nodi consecutivi in quella sequenza. Passa al segmento successivo. Quando raggiungi l'ultimo nodo dell'ultimo segmento, torna al segmento (1).

SP 如果想要更快，可以选择将相似的连续结用同一根导引线结合以分段打结。在标出第 (1) 段的地方开始打上第一个结并且打上该分段中所有连续的结。转至下一段。当你到达最后一段的最后一个结时，返回到第 (1) 段。

AR للتقدم بشكل أسرع، اختاري عقد أجزاء أي نمط تقريبا عن طريق الجمع بين العقد المتتالية المتشابهة مع الخيط الأول نفسه. اربط العقدة الأولى للجزء البارز (1) واربطي كل العقد المتتالية في هذا التسلسل. انتقلي إلى الجزء التالي. عندما تصلين إلى العقدة الأخيرة في الجزء الأخير، عودي إلى الجزء (1).

EN To go faster, choose to segment knot almost any pattern by combining similar consecutive knots with the same leading string. Tie the first knot of the highlighted segment (1) and tie all consecutive knots in that sequence. Move on to the next segment. When you reach the last knot of the last segment, return to segment (1).

FR Pour aller plus vite, opte pour le nœud segmenté de presque n'importe quel motif en combinant des nœuds consécutifs similaires avec le même fil de tête. Fais le premier nœud du segment (1) mis en évidence, puis fais tous les nœuds consécutifs de cette séquence. Passe au segment suivant. Une fois arrivé au dernier nœud du dernier segment, reviens au segment (1).

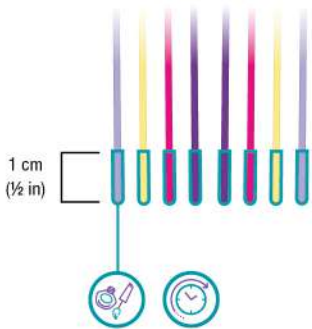
ES Para ir más rápido, puedes anudar los segmentos de casi todos los patrones combinando nudos consecutivos similares con el mismo hilo de comienzo. Ata el primer nudo del segmento destacado (1) y ata todos los nudos consecutivos de esa secuencia. Pasa al siguiente segmento. Al llegar al último nudo del último segmento, vuelve al segmento (1).



23

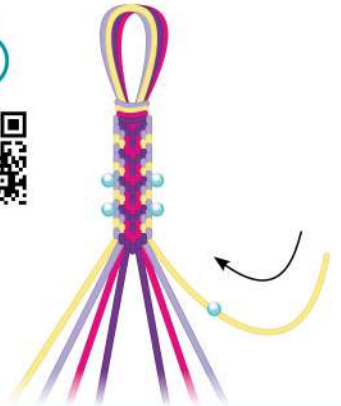
- EN** Before adding the beads, twist the end of each string and add 1 cm (½ in) of clear nail polish. Wait until dry.
- FR** Avant d'ajouter les perles, torsade l'extrémité de chaque fil et applique 1 cm (½ po) de vernis transparent. Laisse sécher.
- ES** Antes de añadir las cuentas, retuerce la parte de abajo de cada hilo y añade 1 cm (½ in) de esmalte de uñas transparente. Espera a que se seque.
- DE** Bevor Sie die Perlen hinzufügen, verdrehen Sie das Ende jeder Schnur und fügen Sie 1 cm (½ in) klaren Nagellack auftragen. Warten Sie, bis er trocken ist.
- NL** Voordat u de kralen toevoegt, draait u het uiteinde van elk koord en voegt u 1 cm heldere nagellak. Wacht tot het droog is.
- IT** Prima di aggiungere le perline, attorciglia il fondo di ogni ciocca e aggiungi 1 cm di smalto trasparente. Aspetta che si asciughi.
- FR** 在添加串珠前，用手指转动绳子的末端并在绳子末端涂抹1厘米的透明指甲油。静候其干燥。

AR قبل إضافة الخرز، لفي الجزء السفلي من كل خيط بالأصبع ثم اضيفي 1 سم (½ انش) طلاء الاظافر الشفاف في نهاية الخيط. انتظري حتى يجف.



24

- EN** Insert a bead onto the string as shown. Refer to the video tutorials.
- FR** Insère une perle sur le fil comme sur l'image. Réfère-toi aux tutoriels vidéo.
- ES** Inserta una cuenta en el hilo, tal y como aparece aquí. Consulta los tutoriales de video.
- DE** Fädle wie gezeigt eine Perle auf die Schnur. Siehe die Video-Tutorials.
- NL** Rijg een kraal aan de draad zoals weergegeven. Raadpleeg de videotutorials.
- IT** Inserisci una perlina sul cordoncino come illustrato. Fai riferimento ai video tutorial.
- FR** 如图所示在编织绳上插入一颗串珠。参考教学视频。
- AR** ادخلي خرزة على الخيط كما هو موضح. ارجعي إلى مقاطع الفيديو التعليمية.



- EN** Tip: avoid submerging the bracelet in water. + ✨
- FR** Conseil : évite d'immerger le bracelet dans l'eau. +
- ES** Consejo: no sumerjas la pulsera en agua. +
- DE** Tipp: Tauche das Armband nicht in Wasser. +
- NL** Tip: Vermijd dat de armband in water wordt ondergedompeld. ✨
- IT** Suggerimento: evita di immergere il bracciale in acqua. +
- FR** 提示: 避免将手链浸入水中。 ✨
- AR** نصيحة: تجنب غمر السوار في الماء. ✨

CHANGING STRING COLORS FOR A NEW SEQUENCE • CHANGER LA COULEUR DES FILS POUR FORMER UNE NOUVELLE SÉQUENCE • CAMBIAR LOS COLORES DEL HILO PARA HACER UNA SECUENCIA NUEVA • FÜR EINE NEUE ABFOLGE DIE FARBEN DER SCHNÜRE ÄNDERN • DE KLEUREN VAN DE DRADEN VERANDEREN VOOR EEN NIEUWE REEKS • MODIFICA I COLORI DEI CORDONCINI PER CREARE UNA NUOVA SEQUENZA • 改变编织绳颜色开始新的分段 • تغيير ألوان الخيوط لتسلسل جديد

25

- EN** Some pattern's sequences start and end in different string color order like in pattern **10**. When the first sequence is finished, reorganize the strings in the foam organizer according to the new order. Continue with the same types of knots, but change the leading string color according to the new string position.
- FR** L'ordre des fils est différent au début et à la fin de certaines séquences de motif, comme dans le motif **10**. Une fois la première séquence terminée, réorganise les fils dans l'organisateur en mousse en prenant en compte le nouvel ordre. Continue avec les mêmes types de nœuds, mais change la couleur du fil de tête en fonction de la nouvelle position du fil.
- ES** Algunas secuencias de patrones empiezan y terminan con un orden de colores distinto, como en la secuencia **10**. Al terminar la primera secuencia, reorganiza los hilos en el organizador de espumas según el nuevo orden. Continúa con los mismos tipos de nudos, pero cambia el color del hilo con el que empieces según la nueva posición de hilo.
- DE** Die Musterabfolgen beginnen und enden wie in Muster **10** mit Schnüren in verschiedenen Farben. Wenn die erste Abfolge abgeschlossen ist, ordne die Schnüre im Schaumstoff-Sortierer neu an. Mache mit den gleichen Arten von Knoten weiter, aber ändere die Farbe der führenden Schnur entsprechend ihrer neuen Position.
- NL** De reeksen van het patroon beginnen en eindigen in een verschillende kleurvolgorde, zoals in patroon **10**. Wanneer de eerste reeks klaar is, herschik je de draden in de organizer met schuimvulling, naargelang de nieuwe volgorde. Werk verder met hetzelfde soort knopen, maar verander de kleur van de leidende draad, naargelang de nieuwe positie van de draad.
- IT** Le sequenze dei pattern iniziano e terminano con un diverso ordine dei cordoncini colorati, come nel pattern **10**. Al termine della prima sequenza, ridisponi i cordoncini nell'organizer in schiuma secondo il nuovo ordine. Continua con lo stesso tipo di nodi, ma cambia il colore del cordoncino principale in base alla nuova posizione del cordoncino.
- FR** 图案的分段如图案 **10** 那样以不同的编织绳颜色顺序开始和结束。当第一个分段完成时，根据新的顺序重新排列泡沫整理器中的线。继续打同一类型的结，但根据新的编织绳位置改变引导线的颜色。
- AR** تبدأ تسلسلات النمط وتنتهي بترتيب ألوان مختلف للخيوط كما في النمط **10**. عند انتهاء التسلسل الأول، أعيد تنظيم الخيوط في منظم القوم وفقًا للترتيب الجديد استمري بأنواع العقد نفسها، لكن قومي بتغيير لون الخيط الأول وفقًا لموضع الخيط الجديد.



- EN** Tip: place a phone or tablet near the Maker and follow the instructions on the video tutorial for the first pattern.
- FR** Conseil : pose un cellulaire ou une tablette près du métier et suis les instructions du tutoriel vidéo pour le premier motif.
- ES** Consejo: pon un teléfono o tableta junto al tejedor y sigue las instrucciones del tutorial de video para el primer patrón.
- DE** Tipp: Lege ein Handy oder ein Tablet neben den Knüpfer und befolge die Anweisungen des Video-Tutorials für das erste Muster.
- NL** Tip: Leg een telefoon of tablet vlak bij de armbandmaker en volg de instructies op de videotutorial voor het eerste patroon.
- IT** Suggestione: posiziona un telefono o un tablet vicino al Crea-braccialetti e segui le istruzioni del video tutorial per il primo pattern.
- FR** 提示：将一个电话或平板电脑放在制作盒旁边，遵循教学视频的指示完成第一个图案。
- AR** نصيحة: ضع هاتفًا أو جهازًا لوحيًا بالقرب من صانع الأساور واتبعي التعليمات الموجودة في الفيديو التعليمي للنمط الأول.

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

11

12

13

14

15

16



EN - WARNING!

CHOKING HAZARD – small parts. Not suitable for children under 3 years.
STRANGULATION HAZARD Functional Long Cord - Adult supervision required.

FR - ATTENTION !

DANGER D'ÉTOUFFEMENT – Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. **RISQUE D'ÉTRANGLEMENT** Longs fils fonctionnels – La supervision d'un adulte est requise.

ES – ¡ADVERTENCIA!

PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO – piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. **PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO** - Cordel largo funcional - Se requiere la supervisión de un adulto.

DE – WARNHINWEIS!

ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.
GEFAHR DURCH STRANGULIEREN – Funktionsfähige lange Schnur – Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich.

NL – WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR – kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
RISICO OP WURGING Praktisch lang koord - Toezicht door een volwassene vereist.

IT – AVVERTENZA!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni. **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO** - Cordino funzionale lungo - È necessaria la supervisione di un adulto.

中文 – 警告!

不适合3岁以下儿童使用。内含小零件和小球，可能产生窒息危险。
窒息危险 – 功能性长绳 – 需要成人监督。

AR – تحذير!

ليست مناسبة للأطفال دون سن 3 سنوات - أجزاء صغيرة. خطر الاختناق.
خطر الخنق - حبل طويل عملي - يجب استخدام المنتج تحت إشراف الكبار.

MAKE IT REAL

1700 Reisterstown Rd Ste 211
Pikesville MD 21208 USA 410-995-8685
Jactin House, 24 Hood Street
Ancoats, Manchester, M4 6WX UK
+44 (0) 161 302 4100

EU Responsible Person (Cosmetics): I EU Authorized Representative (Toys):
Personne responsable de l'UE (cosmétiques): I Représentant autorisé de
l'UE (jouets): I Persona responsable de la UE (cosméticos): Representante
Autorizado de la UE (Juguetes): I EU-Verantwortlicher (Kosmetik):
Vertretungsberechtigter Vertreter der EU (Spielzeug): I EU-verantwoordelijke
persoon (cosmetica): I EU-gemachtigde vertegenwoordiger (speelgoed):
Persona responsabile dell'UE (cosmetici): I Rappresentante autorizzato UE
(giocattoli): I 欧盟负责人 (化妆品): I 欧盟授权代表 (玩具)
الشخص المسؤول في الاتحاد الأوروبي (مستحضرات التجميل):
الممثل المفوض للاتحاد الأوروبي (الألعاب):

Made in China! Fabriqué en Chine
Fabricado en China! Hergestellt in China
Geproduceerd in China! Prodotto in Cina
中国制造 | صنع في الصين



© 2022 MAKE IT REAL, LLC

MDSS GmbH Schiffgraben 41, 31075 Hannover, DE


makeitrealplay.com

